

## Christina Colback

### Address:

44, rue de la Colonie, F-74013 PARIS (France)

**Emails:** colback.christina@aol.fr  
colback.christina@gmail.com

**Skype:** christina.colback

**Gender:** Female

**Pair:** English < > French

**Native language:** French

### Education

- \*Industrial System Engineering Degree, University of Technology of Troyes, France
- \* Industrial System and Process management, major in Maintenance
- \* Conference interpreter and translator diploma with two « A » mother tongues (French and English)

### Software:

Office 2010 (Word, Excel, Access, etc.), Trados Studio 2009

### Hardware:

PC Desktop and laptop computer, DSL connection

Laser Printer, 24/7 Fax, Scanner

### Languages :

- **French:** Mother tongue.
- **English:** Excellent.
- **Spanish:** Good.

### *Translation Rate:*

US \$ 0.10 / source word

Euros € 0.08 / source word

### *Proofreading/Editing Rate:*

US \$ 0.05/ English Word

Euros € 0.04 / English Word

### *Payment options:*

PayPal and MoneyGram.

### *Daily output:*

Number of words translated daily: 2000 – 3000 words.

### *Professional experience:*

**Below are some of my previous projects :**

#### \* Commercial translation:

- Cosmetics packaging, language learning advertisements.
- Technical and commercial proposals.
- Surveys for different industries/activities: biochemical, logistics, subcontracting, expansion in new markets, risk management.

#### \* Travel & tourism:

- Website localization: properties rental.
- Tourism documents: touristic areas & venues information.

*\* Legal & Certificates:*

- Legal document translation: rehabilitation plan, insurance related letter, witness statement, Canadian pension plan.
- Terms and Conditions: online video game, tourism related website, properties rental.
- Internal company policy.
- Certificates: Birth, Death, Academic, Police, Divorce.

*\* Medical:*

- Manuals: medical instrument for stitches, biochemical tap reader.
- Software localization: cardiology.

*\* Electronic equipment:*

- Complete Help files for a wireless devices.
- Software localization for networking devices.

*\* Financial:*

- Interviews translation for a Forex trading website broker.
- Newsletters for an affiliate marketing company.

*\*Technical:*

- Technical documentation translation: industrial valves, water treatment, road construction, safety in building construction.
- Technical Software localization: electricity supply application.

*MY hobbies:*

COOKING, SWIMMING, TREKKING, CINEMA.